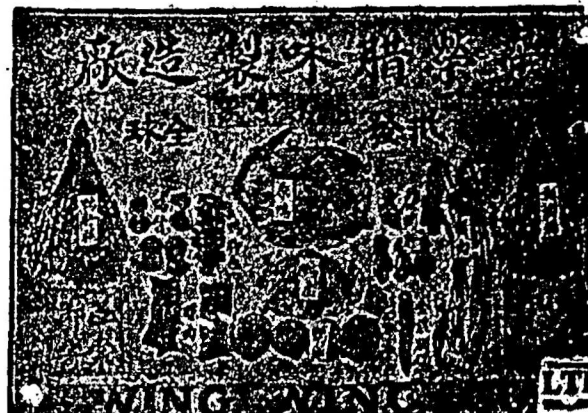


NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
601 Main St.

電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件
代理買賣物業廣濟堂中西藥房
Wong Chai Tong Co.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613◎本店專營
中西著名生
藥藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
專醫跌打外科
中醫林仕官伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新禮服方便顧客何雅慈油色
擅長配色。噴油士德高。被紙。
夜電話 AL 3-9345 255 Oxford St.廣珍鐘飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5846
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526蔣玉蓮保險
代理人壽保
火燭汽車意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到廣麵東廣
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221粗麵 炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦黃炳超
BING C. WONG專門商業中西會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.
世界旅館 司理 黃國勝KUO KONG SIK CO.
27 PENDER ST. 髮88光司公 VANCOUVER
電話 MU 3-4929專辦大宗
中國絲綢男女衣
裳 襪及水松名
貴 貨物 應有盡有
錄印便函索即奉
精造
各款小衫褲仔
褲 襪 內衣 襪
女衫 廚衣 廚褲
身 棉布 茶巾 浴
床 枕套 毛巾 毯
海大貨 歡迎
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

明明的早晨

▲海外文學叢書

藝莎著

楊財轉過身來。唔了一聲。勉強睜開睡意朦朧的眼睛。呆望着劉盛。片刻。又沉沉地睡去。劉盛又推了推他。

「你不是說。今天一早就要去永安貨倉嗎。電車走了許久了。」

「什麼。下雨嗎。」楊財伸了伸腰。聽到了屋面的沙沙聲。邊說邊走到窗下去張望。

劉盛已在整理他的藤箱了。一邊喃喃地曰：「見鬼。這樣的天氣。準定吃穀種。」

「噢。等雨停了才出去吧。」

「這樣的雨。死不斷氣的。等到晴了天。肚皮也要餓得咕咕叫了。」

劉盛拉開破陋的木門。抱着竹箱。扶着門框。瞧着東方灰濛濛的天。空抱怨地說。

雨雖然小了一點。四週的景物輪廓也清晰了些。但仍是使人厭煩地。漸漸的。就像永不停止似的。楊財和劉盛無可奈何的打着竹箱。冒着雨。下山去了。

他們沿着曲折而泥濘的小路往下走着。劉盛很快就看見馬路上那對也忙於開始為一天生活而奔走的人。

那兩人中一個是八九歲的孩子。一個是三十歲左右的胖子。胖子右手抱着琴。左手按着孩子的肩膀。靠着孩子的帶引踉蹌地向前走着。

劉盛初看。並不覺得有什麼奇怪。但是仔細地看清楚些。他就發覺那孩子走路時的左腳一拐一拐的。這就使他有些疑惑起來。他於是。他開始在心裡猜測起來。同時想起了以前的往事。

「一年前。他跟着住在九龍一個木屋區裏。」

他每天很早就扛着竹箱出外幹活了。非到深夜不能回來。日間就只留下姪兒在家看門口。

木屋區去年被大火燒燬了。

發生大火時。劉盛剛好在香港替人家搬貨。整天在那比人還高幾倍的貨物堆中轉來轉去。他的耳朵整天充滿的。就是工人在搬着沉重的貨物時發出的「海呀——碰。」的聲音。

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028皇帝米 龍皇米
大糯米 大糯米
栗肉干 涼粉草
咸蛋皮蛋 各種腐乳
甜酸桃菓 消暑醬料
大幫本土瓜菜
鮮肉 燒臘
專車送貨 快捷妥當華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.即到 大幫
鮮蓮藕瓜
大肉生薑
參時，沙葛，馬蹄！
執手好貨，十足鮮明，
包到滿意。明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893磚樓全層招租
位於打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合。房口。中等家庭之用。
另附有一大房租。李和山
承接土木工程。裝修傢俬。修理屋簷。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.
Vancouver 13, B.C. AM 6-2827店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU. 3-9552本飯店 位於華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
新裝電氣 日夜供應
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
房間百二 隨時供應
司理朱伯連女中醫黎建民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
高第街四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞通函問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU. 2-1078房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
舖街四三四號 電話：MU 4-8634專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永裕黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377◎西餐館出賣
此餐館位在華埠。架撐齊備。生意暢旺。取價從廉。有長批。意欲營斯業者。請來吳國華辦事處問林昌接洽。或由電話詢問。定然詳細講明。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
諸菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時The Modern Way
To Be Traditionally
Correct
The Bouquet
Invitation
Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賡信字英凸文
本報承接印各種中西文件
工作精美。價錢克己。接到定單。
兩星期後可以交貨。

實車實業燕梳有限公司

澤 瀧 菅 野 萬 事 務 所

Succer's Realty Ltd.

澤勝	7E 3 5743	鍾煥華	4L 1 9686	湯靄棠	HE 3 2395
李鈺	IR 6 6177	馬國良	RI 2 5743	鄭曼福	HE 4 7219



代理燕梳

○乃慶街區壹千新屋 業主必要出賣
壹千新六廳房七住宅。廚房及備爐。新型浴室。全土庫。近巴士學校。每座壹萬五千五百元(湯鏡棠)

○廿五街與德街新屋
新型五大廳房。全土庫。裝置自動燒氣熱水飯。祇賣利壹座。下價推出。壹萬叁千五百元(許杏欽)

○佐治街三睡房新屋
三睡房全土庫觀新屋。近域多利街。五分鐘可到華埠。全價一萬四九百九百元。先交四千元(馬國良)

○新屋平靚仔屋
上下兩層。全屋從前修飾過。兩浴室三廁所。土庫亦有房。全價壹萬叁千五百元。惠黃餐樓。(伍澤謙)

○內有坪房 家屋土庫價壹萬貳座
位。六街。有巴士直達華埠。寬闊地段。全價七千九百元。現欲多無間。月充六十五元(馬國良)

○域多利街仔屋
地點適中。每兩睡房。自動燒爐。取價一萬九千五百元。主交叁千五百元。(龍輝華)

○主街業樓 兩間有銀六組扣力
位 門有梳房一八二八號。旺地臨街業樓。月收超過叁百元。價賣式萬四千五百元。(許杏欽)

○平而噴噴大平屋
去年做十零幾幾牛牛。好架生。因有等股東意欲回港。割價平賣。先交壹萬貳千元。(伍澤謙)

○街角雜貨店
附近大商店競爭。每月生意四千四百幾。若有人力。生意可能增加。取價四九百九元。(伍澤謙)

○業區短租銀屋
離華埠不遠。往返利便。每日生意五千元。最合夫妻合作經營。全價貳千五百元。(鄭景馬)

華新書局

[illegible]

當

**當舖利息低廉押物
留候壹年秘密交易**

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里
音樂器具及各種行李出賃。價錢相
攬此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修
鏢部服務。工作優良。價錢克己。

昭倫購辦樂器一批

雲叢。溫哥華之陪倫親義公所，強迫系。擴展事務。經決定辦理所。如昆仲尚未加入者。歡迎參加。登記期間。至本月底為止。公所談、譚、許、謝、阮五姓昆仲。登記及加入者固多。凡尚未知名者。亦復不少。茲以結束期將屆。踴躍參加。又該公所為倡導止娼嫖。由譚耀蓋及謝渭兩位。熱心捐輸一批。聞已由香港運到。各位昆仲。如有興趣者。歡迎共同研。

雲埠華僑公校

一時。在華市活殯儀館。舉行喪禮。殯歸土。安葬於華人公共墳場云。

美東佛教會抗議
南越虐待佛教徒

紐約訊。美東佛教研究會。以美國政府虐待佛教徒。政策不當。今函請參眾議員。請向政府勸告南越尊重人民宗教信仰自由。當獲兩議員贊成辦理。

百年一剎那，莫虛度
非茶錢的，所飲從心

廣寒飲品
鳳城美点
粥粉飯麵
秘書賚路全人立

高雪 大
興源
YUEN
Pender
uver 4
NE: MU
到自

乾坤
記興
GIM LEE
75 F
Vanco
PHO

用金七，郵費

本行，保證直接送到府上。○
理。片打街東一二二號南北參茸
ST. NEW YORK 77, NEW YORK
紐約仁壽藥行

2

MUST, SA
 (INC)
 QUEEN'S R
 (一
 是全中
 是香香
 是香港
 一經營
 : 華
 僑胞永

新
IN HUA TR
17 Q
★
★
★
設有
接受

存款——
經租——
信託——
歡迎委託——
深水埗辦事處
其他分行